

Topical Vocabulary – Family

1. Name

1. name (first name; christian name)	имя
2. patronimic, middle name	отчество
3. surname (second name; family name; last name)	фамилия
4. namesake	тезка
5. maiden name	девичье имя (фамилия)
6. nickname	прозвище, (v) давать прозвище
7. pet name	ласкательное имя
8. call (v)	называть
9. call by first name	называть по имени
10. call smb after	назвать чьим-либо именем
11. change one's name back	взять прежнюю фамилию
12. call smb names	ругать, оскорблять кого-либо

2. Age

1. be born	родиться
2. be born in the same generation	принадлежать к одному поколению
3. birthday	день рождения
tenth/twentieth/thirtieth birthday	десятилетие/двадцатилетие/тридцатилетие
4. nameday	именины
5. be sixteen years old	шестнадцать лет
be a sixteen-year-old boy	ему 16 лет/шестнадцатилетний юноша
be a man of sixty	шестидесятилетний мужчина
be seventy years of age	в возрасте семидесяти лет
6. nearly sixteen	почти 16 лет
about twenty	около двадцати
7. under sixteen	менее шестнадцати, еще нет и 16
8. over twenty	более двадцати
twenty odd	двадцать с лишним
in one's middle twenties (mid-thirties)	примерно двадцать пять (35 лет)
long past forty	далеко за сорок
be well in to one's forty	далеко за сорок
just out of one's twenties	только что минуло тридцать
be on the wrong (bad) side of forty	более сорока/за сорок
be on the right (good) side of forty	менее сорока/до сорока
9. in one's early forties	чуть более тридцати / за тридцать
in one's late forties	почти пятьдесят /около пятидесяти
10. be twenty seven on one's next birthday	будет двадцать семь в следующем году
11. is nearing (approaching) 50	приближается (“идет”) к пятидесяти
12. turn sixty	перевалило за шестьдесят
13. back in one's second childhood	впасть в детство
14. teenager	подросток
be in one's “teens”	быть подростком (до 20 лет)
be of military age	быть призывного возраста
15. be of age (under age)	(не) достичь совершеннолетия
16. age (fast/slow)	быстро/медленно стареть
17. middle aged (elderly) person	пожилой человек

18. an elderly lady/man	пожилая женщина/мужчина
19. as old as the hills	старый как мир
20. be of the same age	быть одного возраста
21. more than ten years older than	на десять лет старше, чем
22. five years older/younger than	на пять лет старше/младше, чем
five years one's senior/junior	
23. no older than	не старше, чем
24. double one's age/twice one's age	в два раза старше
25. (less than) a year apart	с разницей в год (менее года)
26. look one's age	выглядеть не старше своих лет
(not) look one's age	выглядеть моложе (старше) своих лет
look (much) older than	выглядеть (гораздо) старше, чем
27. carry one's age well	хорошо выглядеть для своего возраста
28. die	умереть
die of an illness	умереть от какой-либо болезни
die for one's country	умереть за родину
die in childbirth	умереть во время родов
die in infancy	умереть в раннем детстве
29. (not) last till morning (may, next year)	не дожить до...
live to be 86	дожить до восьмидесяти шести
30. be of short-lived stock	в семье все умирали рано
31. outlive smb by (over) twenty years	(более) чем на двадцать лет пережить кого-либо
32. he/she is sinking	угасать
33. speak ill of the dead	плохо говорить о мертвых

3. Origin, Nationality.

1. have roots at (be/come from)	быть родом из
2. birthplace	место рождения
3. countryman (woman)	соотечественник (-ца)
4. native tongue	родной язык
5. Holland (The Netherlands)	Person: Dutch (Dutchman);
Hollander; language: Dutch (see <i>Appendix 1</i> , p. 382)	

4. Language

1. be good at languages	хорошо владеть иностранными языками
2. have good command of the language (be quite at home with the language)	хорошо владеть иностранным языком
3. speak a language well (fluently, fairly well, abominably)	говорить на языке хорошо (бегло, довольно хорошо, отвратительно)
4. speak poor English (German)	плохо говорить на английском (немецком) языке
5. speak broken English	говорить на ломаном языке
6. speak with a strong accent	говорить с сильным акцентом
7. be bilingual	быть билингвом (владеть двумя языками как "родным")

5. Family

1. husband/wife	муж/жена
2. mother-in-law	свекровь (мать мужа), теща (мать жены)

3. father-in-law	свекор (отец мужа), тесть (отец жены)
4. brother-in-law	зять (муж сестры)
5. sister-in-law	невестка (жена брата); золовка
6. daughter-in-law	невестка, сноха (жена сына)
7. son-in-law	зять (муж дочери)
8. family man	семейный человек
9. adopt (v)	удочерить, усыновить
10. bring up (raise)	вырастить (воспитывать) детей
11. a widow (grass widow)	вдова (соломенная вдова)
a widower	вдовец
be widowed	быть вдовцом/вдовой
get widowed	овдоветь
12. an orphan	сирота
13. a spinster (old maid)	старая дева
14. a bachelor (be single)	холостяк
15. be pregnant (with one's fifth child)	ждать ребенка, быть беременной
(carry a child; be in a family way)	
expect a baby)	
17. the baby is due on	ребенок должен родиться
18. give birth to (have a child)	родить ребенка
19. deliver a baby	принять роды

6. Relations

1. be (un) related to smb	быть (не) в родственных отношениях
on one's mother's/father's side	со стороны отца/матери
be distantly related	дальние родственники
2. relative	родственник
the only living relative	единственный здравствующий
distant relative	родственник
3. remote kinsman (woman)	дальний родственник
4. parents	“десятая вода на киселе”
parenthood	родители
5. mother (coll. mum)	отцовство (материнство)
stepmother	мать
6. father (coll. dad, daddy)	мачеха
stepfather	отец
7. fosterfather (fostermother)	отчим
8. Godfather (Godmother)	приемный отец (мать)
9. ancestors	крестный отец (мать)
10. grandparents	предки
grandmother (coll. granny, grandma)	прародители
grandfather (coll. grandpa, granddad)	бабушка
11. ancestry	дедушка
12. grandchildren	потомство
granddaughter	внуки
grandson	внучка
13. aunt (ласк. aunty)	внук
14. uncle	тетя
15. cousin	дядя
second cousin	двоюродный брат (сестра)
distant cousin	троюродный брат (сестра)
16. nephew	племянник
niece	племянница

17. children (a child) the only child	дети (ребенок) единственный ребенок
18. a baby (new-born) a kid a toddler a grown up son/daughter	малыш малыш (старше baby) ребенок (1-3 года) взрослый сын/дочь
19. be breast-fed (bottle-fed)	грудное (искусственное кормление)
20. rock the baby on one's arms	качать, убаюкивать ребенка
21. baby-sit (v) baby-sitter	сидеть с ребенком (нянчить) (обычно) приходящая няня
22. nanny	няня
23. son, daughter stepson (daughter)	сын, дочь приемный сын (дочь), пасынок, падчерица
senior (junior) son (daughter)	старший (младший) сын (дочь)
24. son (daughter) by one's first marriage have a son (daughter) by former (present) marriage	сын (дочь) от первого брака иметь сына (дочь) от предыдущего (настоящего) брака
25. Godson (Goddaughter)	крестник (-ца)
26. foster child	приемный ребенок
27. twins	близнецы
28. brother, sister stepbrother (sister) half brother (sister) elder brother (sister) younger brother (sister) next to the older brother (sister)	брат, сестра сводный брат (сестра) сводный брат (сестра) старший брат (сестра) младший брат (сестра)
29.	за старшим братом (сестрой) идет...
30. resemble (v) resemblance have a strong resemblance to	take after пойти в кого-либо быть похожим сходство быть очень похожим
31. be the image of (be a copy of; be a replica of)	быть очень похожим на..., быть просто отражением кого-либо
32. inherit smth the talent passed on him	унаследовать что-либо он унаследовал талант
33. descend from	происходить из

7. Marriage

1 . a date date (v) smb (to go out with smb) a movie date make a date	свидание встречаться с кем-либо пойти с кем-либо в кино назначить свидание
2 . a boy- (girl-) friend	друг (подруга)
3 . court smb courtship	ухаживать за кем-либо (с планами женитьбы) сватовство
4 . fall in love	влюбиться
5 . propose to smb	сделать предложение
6 . be engaged to smb engagement break one's engagement	быть помолвленным с кем-либо помолвка разорвать помолвку
7 . fiance(e)	жених (невеста) после помолвки

8 .	marry smb marry off a son (daughter) marry into the family	выйти замуж за (жениться на) выдать замуж (женить) войти в семью после замужества (женитьбы)
	marry for love a love match be married get married	выйти замуж (жениться) по любви брак по любви быть замужем (женатым)
9 .	marriage	выйти замуж (жениться) (1) брак, женитьба, замужество (2) свадьба
	consider marriage	думать о браке, иметь планы вступить в брак
	marriage certificate	свидетельство о браке
	marriage for convenience	брак по расчету
	illegal marriage	незаконный брак
	marriage bonds	брачные узы
10.	misalliance	неравный брак
11.	dowry	приданое
	bring dowry to one's marriage	получить приданое
12.	wedding	свадьба, бракосочетание
	wedding service (wedding ceremony)	венчание
	civil marriage	гражданский брак
	silver (golden) wedding	серебряная (золотая) свадьба
13.	bride, bridegroom	невеста, жених (во время бракосочетания)
14.	wedding ring	обручальное кольцо
15.	matrimony	супружество, брак
	marital bliss	супружеское счастье
16.	mate	супруг (-га); (v.) сочетаться браком
	spouse	супруг (га); pl. супружеская чета
17.	sacred union	священный союз
18.	prenuptial agreement	брачный договор
19.	bride's maids	подружки невесты
	best-man	свидетель со стороны жениха
20.	new(ly)-weds	молодожены
21.	honeymoon	свадебное путешествие
22.	divorce (v)	развестись
	get a divorce	получить развод
	file for a divorce	обратиться в суд
	(sue for a divorce)	для получения развода
	ex-wife/husband	бывшая жена/муж (после развода)
	argue (v) (have a row; quarrel (v))	ссориться, ругаться
	share (v)	делить, разделять
	(share housework, share smb's point of view)	

8. Occupation, profession

1 .	accountant	бухгалтер	2.	baby sitter	няня
3 .	nurse	медсестра	4.	bank teller	
5 .	barber	парикмахер	6.	bookkeeper	бухгалтер
7 .	driver (bus-; taxi-)	водитель (автобуса, такси)	8.	butcher	мясник

9 .	cashier	кассир	10.	computer programmer	программист
11.	cook	повар	12.	dentist	зубной врач
13.	doctor	врач	14.	electrician	электромонтер электрик
15.	engineer	инженер	16.	clerk	служащий
17.	gardener	садовник, цветовод	18.	interpreter	переводчик (устный)
19.	librarian	библиотекарь	20.	manager	директор, заведующий
21.	pharmacist	фармацевт	22.	plumber	водопроводчик
23.	policeman	полицейский	24.	photographer	фотограф
25.	salesperson	продавец	26.	secretary	секретарь
27.	tailor	портной	28.	teacher	учитель преподаватель
29.	typist	машинистка	30.	waiter	официант

Источник:

Everyday English, п/д Дроздовой Т.Ю., СПб., Триада